



Gazouillis

Le @Canada reçoit le don historique des navires #HMSErebus et #HMSTerror et des artefacts de l'ExpeditionFranklin du @GOVUK #Histoire

Tuhaqtijut

Tuninariqtukhaq

Kavamat Kanatami Piyuut Inuhiqmi Aituutauyumik Franklin-guyuup Umijaknik Kivihimayuknik ukunanga United Kingdom-mit
HMS Erebus-guyuq HMS Terror-lut taja ukunanga nanminigiyauiqtut Kanatamit

26 avril-mi 2018-mi

Gatineau-mi Quebec-mi

Minguiqhiqviit Kanatami Havakviuyuq

Avatqutut 1-hanat 50-ukiut taimani malruuk Britain-mit Anguyaktit umijak kiguuqtauhimayuk hikuqaqniqmi imagiyaini Kanatami Ukiuqtaqtuup, qaganuaq naniyauihaqtuk kivihimayuk tayuup natqani haniani King William Qiqiqtap, qauyimayuyuq *Qigitaq*-mik.

Ublumi, Kavamat Kanatami pihimayut inujuhiqmi aituumik *HMS Erebus-mik HMS Terror-miklu* Kuin Kavamainit United Kingdom-mit Great Britain-mi Ukiuqtaqtuanilu Ireland-mi. Malruuk umijak ahiruqhimayuk 1845-mi Franklin-guyup Aulagatait taja nanminigiyauiqtut Kanatamit Inuinaqnilu Minguiqhiqvikut Kanatami Inuilu Inujuhiinik Tuutqumaviyuup. Catherine Mckenna, Ministauyuq Avatiliqiniqmi Hilaplu Aalaguqniqanik Ministauyuq Minguiqhiqviknik Kanatami, pihimayait aituutauyuq kivgaqtuqhugit inuit Kanatami. Ministauyuq pihimayuk umijaknik unalu Torsten Diesel, Inuit Inujuhiinik Tuutqumaviyuyumit, katitviyumi Susan le Jeune d'Allegeersheccuq-lu CMG, Britain-mi Kamisiyaqyuaq Kanatamut.

[Kavamat Kanatami tuhaqtitiyut atuqtakhamiknik 2016-mi](#) tamaknit nanminiriyauyaagani Franklin-kut igilraat pikutait Inuilu. Uumanga aituutauyumit United Kingdom-mit, Inuit Inujuhiinik Tuutqumavik nanminiqaqatauyuq umijaknik ahiruuqhimayuknik tamaitalu avaliqtut igilraat piqtatuyut.

Una ajikutaqagituq aituut agiyuq inujuhiqmi atuqhimayut Franklin-mik unipkami turaaqvigiyaat avatqumayuni 20-ni ukiuni havaqatiriikhutik kavamauyut Kanatami United Kingdom-milu. United Kingdom-kut pihimaniaqait 65-guyut igilraat piqtut piyauhaliqtut *HMS Erebus* –mit Minguiqhiqviit Kanata-kuni Immap Iluani Igilraaqnitaliqiyit Ikayutiriinik ilainaini naunairutit atuqnitinik itqaijutikhaniklu. Tamaita naniyauyukhat huli igilraat piqtutait *HMS Erebus* –mit *HMS Terror* –milu – ukualu ahiruqhimayuk – taja tamaknit nanminigiyauniaquuk Kanatamit Inuinaqnilu. Una agiqatiriigut pijutauyuq ukua inujuhiqmiq tuutqumayakhat qahakniaqtut Inuinaqnut, inuknulu, ilituqhaiyinulu tamakni Kanatami, United Kingdom-milu.

Inigiyait ukua umijak naluyavaktuk avatqutput 150-ukiut, kiguani Sir John Franklin umiaqtuqatinilu kiguuqtauqmata 1846-mi qiniqhiatilugit Ikirahakyuamik Umiaqtuqviyuyumik Ukiuqtaqtumi. Ukiuni, Inuit igilraat unipkaagit ikayuutauyut European-mit qiniqhiayit kagiqhivaaliriagani qanuriliniginik Franklin-kut umiagit; unalu ajikutaa igilraat qauyimayainik – Inuiluniit Qauyimayainik – ilagivlugit nutauniqhat atuliqtuni ilituqhautit, kiguani nanihiyut kivihimayuknik umijaknik 2014-mi 2016-milu.

Minguiqhiqviliqiyit Kanatami ihivriuhijutikhait *HMS Erebus-mik HMS Terror* –miklu, havaqatigilugit Inuit, ukiqhiniqatut atauhiqmiq aginiqhamik atuqniqaqluaqtumiklu immaqmi igilraaqnitaliqijutit Havaanik Kanataup nunaguqniqanik. Minguiqhiliqiyit Kanatami ayugitut nahuriyut amigaitpiaktut igilraat piqtut aulaginiginik malrukni umijakni ahiruuqhimayukni, ilaqaqniarunahiyut titiraqhimayunik makpiraanik, naunairutikhanik qanuriliniginik Britain-mit aulaaqtut nanihinahuaqhutik Ikirahakyuamik Umiaqtuqviyuyumik Ukiuqtaqtumi.



Tuniqhimaniginik haimariarutikhamik, hivunikhaliqtaa Franklin Tajainaq Ihumakhaqhiuqtit Kamitiyuup, Kavamat Kanagami havaqatiqaqhmaqniaqtut Inuinaqnik unipkaqarutigihimaariagani Franklin-guyup Aulauqatait, ilauniri-yailu Inuit naniyaunigini munarihmaqniaganilu Franklin-guyup umijak ahiruuqhimayuk. Ublumi, Minguqhiliqiyit Kanatami havaqatiqaqtut Franklin Tajainaq Ihumakhaqhiuqtit Kamitiyuumik ihuaqhaiyaagani Inuit Munariyuuniga-gut Havaamik malrukni umijaknik ahiruqhimayukni. Inuit Munariyit iniquqtauniaqtut tamakni umijak inigiyaani hikuqaqpalaaginigani amiriyaagani kivivuhimayuk inigiyaani, uqaqlutiklu agiqtauhimagitunik umijanik aulauqatunik talvani, ikayuqlugilu Minguqhiliqiyit Kanatami ukua munariyautiariagani.

Uqauhiuyut

“Uqauhirilagumayatka quyajutigiyatka agiyumik United Kingdom-kunut umiga ajikutaqaqitumik aituunmik ahiruqhimayuknik umijaknik HMS *Erebus*-mik HMS *Erebus*-miklu tamaitalu naniyauyukhat igilraat piqutit. Hivumut aulanigani, havaqatiqaqniaqtugut Inuit Inuujuhiinik Tuutqumavik ukua inujuhiqmi ilipqamayakhat munariyaayaagani, tuhaqnaqtulu amigaiqpaliaginaqtut unipkaat Franklin-guyup Aulauqatait uqautauhimariagani Kanatami hilaquyamilu.”

Ihumagiyautiaqtuq Catherine McKenna

Ministauyuq Avatiliqinikut Hilaplu Aalaguqniaganik Ministauyuqlu havaaqaqhuni Minguqhiliqiyini Kanatami

“Piaqqtugut inuujutiluanik ilaujutinik Kanatalu unalu aituut nalunairutauyuq aulaniqatiaqniga havaqatiriigupta. Unipkaa qkunani umijakni tamaknik tuhaqnaqnaqtut atuqniqatiaqhutiklu inujuhiini tamaknik inugiyauyuni. United Kingdom-kut havaqatiqalihimayut Kanatami kavamauyunik Inuulu inugiyauyunik qiniqhiayaagani ukukniga umijaknik 172-ni ukuni quviahuktugalu taja munariyaunialiqmanik hivunikhani inuit pikhait.”

Ihumagiyautiaqtuq Gavin Williamson CBE MP-guyuq

Ataniyuq Anguyaktuliyini, Kavamani United Kingdom-mi

“Inuit Inuujuhiinik tuutqumavik quviahuktut ublumi inujuhiqmi aituutaayumik United Kingdom-kunit. Umiga nuuniganik, Inuit nanminiqatiriiktut ukuniga atuqniqatuninik igilraat piqutinik havaqatigiyumainaqtavulu Minguqhiliqiyit Kanatami ilipqamayaagani uqauhirilugilu ukua atuqniqatut piqutait Inuit Kanatauvlu inujuhiit.”

William Beveridge

Tukimuaktitiyi, Inuit Inuujuhiinik Tuutqumavikmi

“Ikhivautauvluga Franklin Tajainaq Ihumakhaqhiuqtinik Kamitiyumi, quviahuktuga ublumi aituutanik United Kingdom-kut. Kanata Inuulu nanminiqatiriikniaqtut igilraat piqutinik hivumut aulaniriyaptikni agiyumik pivikhaqarutauyuq Inuinaqnik ilauyaagani, tikuaqtuutilugilu, qanuq ilaga unipkaap uqautauvalianiganik.”

Fred Pederson

Ikhivautauyuq, Franklin Tajainaq Ihumakhaqhiutini Kamitiyumi



Qilamik Naunaitut

- Humiinigit Franklin-guyup Aulauqatailu umiagit naluyauhimayut avatqumayumik 150-ukiut, kiguani Sir John Franklin-guyup aulauqatinilu kiguqtaukmata 1847-mit 1848-mut qiniqhiatilugit Ikirahakyuamik Umiagtuqviuyumik Ukiuqtaqtumi. HMS *Erebus* naniyauyuq 2014-mi HMS *Terror*-lu naniyauyuq 2016-mi.
- HMS *Terror* qaganuaq ilaliutihimayup Ahiruqhimayunik HMS *Erebus* HMS *Terror*-lu Kanatami Inuujuhiqni Inigiyauyunik, maligatigut munariyaagani ahiruqhimayunik iniaqviuyumik ilagani *Kanatami Minguqhiliqinikut Maligaqyuap*. Ahiruqhimauq HMS *Erebus-guyup* ilaliutihimayup *Kanatami Inuuviuyut Nunat Kanatami Atuqyauyumi* 2015-mi.
- Franklin Tajinaq Ihumakhaqhiuqtit Kamitiyuq, Inuinaqnik ilauyuqtaqtuq kivgaqtuqtiniklu Kavamanit Nunavumi pulaaqtuliyinilu havakviinit, ihumakhakhiuqtit munarinigatu ahiruqhimayut umijak.
- Inigiyauyuk HMS *Erebus*-mit HMS *Terror*-vlu akmaumagituk inuknut taja piyunaulu aturiaqtaqtuq itiriagani munariyauyunik nunanik; kihiani, Minguqhiliqiyit Kanatami Franklin-lu Tamainaq Ihumakhaqhiuqtit Kamitiyuq havakmata ihuaqhaiyaagani pulaaqtut hulijutikhainik ikayuutayumik hivunikhani munariyaagani tamaknik umijak ahiruqhimavianik nunanik.

Ilagit Ilauvikhat

[Minguqhiliqiyit Kanatami – Franklin-guyup Aulauqatailu Inuit Inuujuhiini Tuutqumavik](#)

- 30 -

Uqaqvikhat

Caroline Thériault
Tuhagakhanik Titiraqti
Titiraqviani Ministauyuup Avatiliqinikkut Hilaplu Aalaguqniganik
Hivayautaa: 819-938-3813
Qaritauyakut: caroline.theriault2@canada.ca -mi

Tuhaqtitiliqiyit Havaqatiriiknigit
Minguqhiliqiyit Kanatami Havakviuyup
Hivayautaa: 855-862-1812
Qaritauyakut: pc.media@pc.gc.ca -mi